

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
11) Your Order No.  
550004530501  
Date  
05.04.2022

19) Shipping type  
Truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

7) Pos 28) Bosch-Order-No.  
Index  
V03 2510261401

1 0260.001.077

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer  
1000911829  
5) Supplier No.  
0091024089  
LNR  
UJ  
Packb.  
LKZ  
Z abs  
Sov  
KZA

3) Delivery note no

2) Receiver note

9076496

Page 1

4) Dispatchdate  
20.12.2022  
Creationday  
19.12.2022  
14) Our  
Order-No.  
25330241

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
17) Dispatch place  
cHub

20) Incoterms 2010  
Free Carrier  
21) Packing type  
10 PAL

22) Dispatch sign  
23) Total weight kg  
1.121,2 net  
gross

Destination

26) Receipt-/unload-point

306166

14249

29) Description of delivery

Control Unit; ATCU-2-9.4

190330873  
5012390773

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballaggio:  NO  
Data controllo: 05/01/23  
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA)  
05 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

30) Quantity

640

40) Receiver notes

Qty. (s) +/-

Notes

43) Quantity check  
44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

42) Entry notes

Rotation  
Receiver notes

Date  
Name  
bzw Nr



NON76/06

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó töl ki saját felelősségére.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)  Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b>  A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)  Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>Translog Polska Company Sp. z o.o.</b> NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611 tel.: +420777453820 e-mail: info@translogcompany.com  <div style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">11366</div>			
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)  helység / place / Ort <span style="float: right;">Modugno (BA)</span> ország / country / Land <span style="float: right;">ITALY</span>				<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)  helység / place / Ort <span style="float: right;">Hatvan</span> ország / country / Land <span style="float: right;">HUNGARY</span> időpont / date / Datum <span style="float: right;">20221220</span>				<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1065343							
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in Kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
	121	PAL	KFZJUMER	R	13,742.000	13,742.000	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger		
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Frachtzahlungsanweisungen Direction as to freight payment  Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>		<b>20</b> Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Special agreements  <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">RUEHNEL-NAGEL S.r.l.</div> Via dei Ciclamini, cap. 70026 Modugno (BA)				
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in  Hatvan Robert Bosch Elektronikai Kft. 3000 Robert Bosch út 2. HUNGARY EORI: HU0000003018			<b>23</b> A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers  Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611 info@translogcompany.com		<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet / Goods received: Date on Autempfangen: Datum  05 GEN 2023 RUEHNEL-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, cap. 70026 Modugno (BA)		
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen  WPR1457T  WZ7142R	Raksúly Useful load Nutzlast	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

Veszélyes áruciklál az esetleges bizonylatokon kívül a rovati utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.